II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 395/2010

zo 7. mája 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1010/2009, pokiaľ ide o administratívne dohody týkajúce sa osvedčení o úlovku

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie ([1]), a najmä na jeho článok 12 ods. 4, článok 14 ods. 3, článok 20 ods. 4 a článok 52,

keďže:

(1) Administratívne dohody, prostredníctvom ktorých sa elektronicky vystavujú, potvrdzujú alebo predkladajú osvedčenia o úlovku, alebo prostredníctvom ktorých sa osvedčenia o úlovku nahrádzajú elektronickými systémami sledovateľnosti zabezpečujúcimi rovnakú úroveň kontroly zo strany orgánov, sa uvádzajú v prílohe IX k nariadeniu Komisie (ES) č. 1010/2009 z 22. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 ([2]). Keďže boli uzavreté nové administratívne dohody týkajúce sa osvedčení o úlovku, mala by sa uvedená príloha aktualizovať.

(2) Nariadenie (ES) č. 1010/2009 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(3) Administratívne dohody týkajúce sa osvedčení o úlovku, ktoré sú stanovené v prílohe, sú založené na elektronických systémoch sledovateľnosti, ktoré fungovali predtým, ako nadobudlo účinnosť nariadenie (ES) č. 1005/2008. Toto nariadenie by sa preto malo uplatňovať od 1. januára 2010.

(4) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre rybolov a akvakultúru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha IX k nariadeniu (ES) č. 1010/2009 sa mení a dopĺňa tak, ako sa ustanovuje v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. mája 2010

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

([1]) Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 280, 27.10.2009, s. 5.

PRÍLOHA

Do prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 1010/2009 sa dopĺňajú tieto oddiely 4, 5 a 6:

„Oddiel 4

ISLAND

SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku uvedené v článku 12 a prílohe II k uvedenému nariadeniu v prípade produktov rybolovu pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod islandskou vlajkou od 1. januára 2010 nahrádza islandským osvedčením o úlovku založeným na islandskom systéme váženia a zaznamenávania úlovku, ktorý je elektronickým systémom sledovateľnosti spravovaným islandskými orgánmi zabezpečujúcim rovnakú úroveň kontroly orgánmi, ako sa požaduje v rámci systému EÚ na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzor islandského osvedčenia o úlovku sa nachádza v dodatku.

Dokumenty uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môžu poskytovať elektronicky.

Island vyžaduje osvedčenie o úlovku v prípade vykládok a dovozu úlovku rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie na Island.

VZÁJOMNÁ POMOC

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a pomoc medzi príslušnými orgánmi Islandu a členských štátov Európskej únie na základe podrobných pravidiel vzájomnej pomoci ustanovených v tomto nariadení.

Dodatok

CATCH CERTIFICATE



Republic of Iceland
Directorate of Fisheries
Dalshraun 1, 220 Hafnarfjörður,
Iceland
Tel.+354 569 7900 Fax.+354 569 7990
www.fiskistofa.is

Reference No. **Catch Certificate No.**

Country of dispatch: Iceland
Competent authority: Directorate of Fisheries
Inspection body: Directorate of Fisheries

I. Details identifying the fishery products

Description:

Product code	Description - Species (scientific name)	Processing	Packaging and nr. of	Net weight
				Sum
			S	

II. Provenance of the fishery products

Registration number(s) and name(s) of the vessel(s) that caught the fishery product(s) authorized for exports by the competent authority, landing date(s) of the catch to be exported, fishing gear, fishing area, operator of the vessel and port of landing:

III. Destination of the fishery product

Name and address of consignor:

Name and address of consignee:

IV. Transportation details

Means of transport (please fill out the appropriate section)

Country of exportation: Iceland

Container no:_____ Vessel name and flag:_____

Flight no:_____ /airway bill no:_____

V. Attestation

The undersigned competent authority hereby certifes that:

The fishery products described above have been obtained from catches of the above Icelandic fishing vessel(s) legally operating in accordance with the Icelandic fisheries management control system (MCS).

Done at Hafnarfjörður, xxxxxx

_____

Electronic identification of exporter

Directorate of Fisheries

Importer declaration, import control and re-export certificate (For EC use only)

Importer declaration				
Name and adress of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008	References			
Import control authority	Place	Importation authorised(*)	Importation suspended(*)	Verification requested date
Customs declaration (if issued)	Number		Date	Place

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE			
Certificate number	**Date**	**Member State**	
1. Description of re-exported product	**Weight (kg)**		
Species	**Product code**	**Balance from total quantity declared in the catch certificate**	
2. Name of re-exporter	**Address**	**Signature**	**Date**
3. Authority			
Name/title	**Signature**	**Date**	**Seal/stamp**
4. Re-export control			
Place	**Re-export authorised (*)**	**Verification requested (*)**	**Re-export declaration number and date**
(*) Tick as appropriate.			

Oddiel 5

KANADA

SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku uvedené v článku 12 a prílohe II k uvedenému nariadeniu v prípade produktov rybolovu pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod kanadskou vlajkou nahrádza kanadským osvedčením o úlovku založeným na kanadskom systéme osvedčovania úlovku (Fisheries Certificate System – FCS, opísaný v dodatku 3), ktorý je elektronickým systémom sledovateľnosti spravovaným kanadskými orgánmi zabezpečujúcim rovnakú úroveň kontroly orgánmi, ako sa požaduje v rámci systému EÚ na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzory kanadských osvedčení o úlovku, ktorými sa od 1. januára 2010 nahrádza osvedčenie Európskeho spoločenstva o úlovku a osvedčenie o spätnom vývoze, sa nachádzajú v dodatkoch 1 a 2.

K úlovkom odchyteným prostredníctvom rybolovných techník pôvodného obyvateľstva alebo rybárskymi plavidlami uvedenými v článku 6 tohto nariadenia sa pripojí zjednodušené kanadské osvedčenie o úlovku uvedené v dodatku 2.

Dokumenty uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môžu poskytovať elektronicky.

VZÁJOMNÁ POMOC

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a spoluprácu v administratívnej oblasti medzi príslušnými orgánmi Kanady a členských štátov Európskej únie na základe podrobných pravidiel vzájomnej pomoci ustanovených v tomto nariadení.

Dodatok 1

Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Document Number Numéro du document	Validating Authority Autorité validante

Identification

Issued and Validated Electronically by: / Émis et validé électroniquement par :

Name Nom	Address Adresse	Tel / Fax Tél / Téléc

Fishing Vessel(s) / Navire(s) de pêche

Fishing Vessel Name Nom du navire de pêche	Flag Pavillon	Home Port Port d'attache	Call Sign Indicatifd'appel	IMO / Lloyds Number (if issued) Numéro Lloyd's / OMI (le cas échéant)
	Registration Number Numéro d'immatriculation			

Fishing License Number Numéro du permis de pêche	Valid to Valide jusqu'au	INMARSAT Number, Fax, Telephone, E-mail Address (if issued) Numéro, téléphone, télécopieur, courriel INMARSAT (le cas échéant)

Product / Produit

Type of Processing Authorized on Board / Type de transformation autorisée à bord

Species / Espèces

References of applicable conservation and management measures / Références aux mesures applicables de conservation et de gestion						
Species (Taxonomic Serial Number - Common Name) Espèces (Numéro de série taxonomique - nom commun)	Product Code (Harmonized System) Code du produit (système harmonisé)	Product Weight Poids du produit (kg)	Catch Area(s) and Date Zone(s) et dates de capture	Estimated Live Weight Poids vif estimé (kg)	Est. Weight to be Landed Poids à débarquer estimé (kg)	Verified Weight Landed Poids débarqué vérifié (kg)

Master of Fishing Vessel / Capitaine du navire de pêche

Name of Master of Fishing Vessel: Nom du capitaine du navire de pêche :

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx

Canada

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Declaration of Transhipment at Sea / Déclaration de transbordement en mer

Name of Master of Fishing Vessel Nom du capitaine du navire de pêche	Signature and Date Signature et date	Transhipment Date / Area / Position Date / zone / position de transbordement	Est. Weight (kg) Poids estimé (kg)

Name of Master of Receiving Vessel Nom du capitaine du navire receveur	Signature	Vessel Name Nom du navire	Call Sign Indicatif d'appel	IMO / Lloyds Number (if issued) Numéro Lloyd's / OMI (le cas échéant)

Transhipment Authorization Within a Port Area / Autorisation de transbordement dans une zone portuaire

Name Nom	Authority Autorité	Signature	Address Adresse	Tel. Tél.	Port of Landing Port de débarquement	Date of Landing Date du débarquement	Seal Cachet

Exporter / Exportateur

Name and Address Nom et adresse	Signature (if available / si disponible)	Date	Seal Cachet

Flag of Authority Validation / Validation du pavillon autoritaire

Name - Title Nom - titre	Signature	Date	Seal Cachet

ATTESTATION

The signatory attests that the catch identified in this catch and re-export certificate is validated as non-IUU in accordance with the Agreed Record of fisheries consultations between the European Community and Canada on the European Community regulation (No. 1005/2008), signed in November 2009, to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing.

Le signataire affirme que la capture, identifiée sur ce certificat de capture et de réexportation, a été validée comme étant non-INN conformément à l'entente de collaboration des consultations sur les pêches entre la Communauté européenne et le Canada pour le règlement de la Communauté européenne (No. 1005/2008), signée en novembre 2009, afin de prévenir, décourager et éradiquer la pêche illicite, non décklarée et non réglementée (INN).

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Transport Details (See Appendix A) / Détails relatifs au transport (voir l'appendice A)

Importer Declaration / Déclaration de l'importateur

Name and Address of Importer Nom et adresse de l'importateur	Signature	Date	Seal Cachet	Product CN Code Code NC du produit
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC No. 1005/2008) Documents relevants des Articles 14(1), (2) du Règlement (EC No. 1005/2008)	References Références			

Import Control / Contrôle de l'importation

Import Control - Authority Contrôle à l'importation - Autorité	Place Lieu	Importation Authorized (*) Importation autorisée (*) ☐	Importation Suspended (*) Importation suspendue (*) ☐	Verification Requested - Date Vérification demandée - date
Customs Declaration (if issued) Déclaration des douanes (le cas échéant)	Number Numéro		Date	Place Lieu

(*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Appendix A / Appendice A

Transport Details / Détails relatifs au transport

Country of Exportation Pays d'exportation	Name and Address Nom et adresse
Port - Airport - Other Place of Departure Port - aéroport - autre lieu de départ	
Vessel Name and Flag Nom et pavillon du navire	Exporter Signature Signature de l'exportateur
Flight Number - Airway Bill Number Numéro de vol - Numéro de lettre de transport aérien	Container Number(s) Numéro du (des) conteneur(s)
Truck Nationality and Registration Number Nationalité et numéro d'immatriculation du camion	
Railway Bill Number Numéro de lettre de voiture de train	
Other Transport Document Autre document de transport	

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Information on Re-exportation / Information sur la réexportation

Certificate Number Numéro du certificat	Date	Member State État membre

Description of Re-Exported Product Description du produit réexporté	Weight (kg) Poids (kg)

Species Espèces	Product Code Code du produit	Balance from Total Quantity Declared in the Catch Certificate (kg) Écart par rapport à la quantité déclarée dans le Certificat de capture (kg)

Name of Re-Exporter Nom du réexportateur	Address Adresse	Signature	Date

Authority / Autorité

Name - Title Nom - Titre	Signature	Date	Seal - Stamp Cachet - Tampon

Re-Export Control / Contrôle à la réexportation

Place Lieu	Re-Export Authorized (*) Réexportation autorisée (*)	Verification Requested (*) Vérification demandée (*)	Re-Exportation Declaration Number and Date Numéro et date de la déclaration de réexportation
	☐	☐	

(*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

Dodatok 2

Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Document Number Numéro du document	Validating Authority Autorité validante

Identification

Issued and Validated Electronically by: / Émis et validé électroniquement par :

Name Nom	Address Adresse	Tel / Fax Tél / Téléc

Group(s) / Groupe(s)

Fishing Group Name Nom du groupe de pêche	Flag Pavillon	Community / Fishing Licence Details Détails sur la communauté / le permis de pêche	Group Characteristic Caractéristique du groupe

Species / Espèces

References of applicable conservation and management measures / Références aux mesures applicables de conservation et de gestion

Species (Taxonomic Serial Number - Common Name) Espèces (Numéro de série taxonomique - nom commun)	Product Code (Harmonized System) Code du produit (système harmonisé)	Product Weight Poids du produit (kg)	Catch Area(s) and Date Zone(s) et dates de capture	Estimated Live Weight Poids vif estimé (kg)	Est. Weight to be Landed Poids à débarquer estimé (kg)	Verified Weight Landed Poids débarqué vérifié (kg)

Declaration of Transhipment at Sea (if applicable) / Déclaration de transbordement en mer (le cas échéant)

Name of Master of Fishing Vessel Nom du capitaine du navire de pêche	Signature and Date Signature et date	Transhipment Date / Area / Position Date / zone / position de transbordement	Est. Weight (kg) Poids estimé (kg)

Name of Master of Receiving Vessel Nom du capitaine du navire receveur	Signature	Vessel Name Nom du navire	Call Sign Indicatif d'appel	IMO / Lloyds Number (if issued) Numéro Lloyd's / OMI (le cas échéant)

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx

Canada

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Transhipment Authorization Within a Port Area (if applicable) / Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (le cas échéant)

Name Nom	Authority Autorité	Signature	Address Adresse	Tel. Tél.	Port of Landing Port de débarquement	Date of Landing Date du débarquement	Seal Cachet

Exporter / Exportateur

Name and Address Nom et adresse	Signature (if available / si disponible)	Date	Seal Cachet

Flag of Authority Validation / Validation du pavillon autoritaire

Name - Title / Nom - titre	Signature	Date	Seal Cachet

ATTESTATION

The signatory attests that the catch identified in this catch and re-export certificate is validated as non-IUU in accordance with the Agreed Record of fisheries consultations between the European Community and Canada on the European Community regulation (No. 1005/2008), signed in November 2009, to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing.

Le signataire affirme que la capture , identifiée sur ce certificat de capture et de réexportation, a été validée comme étant non-INN conformément à l'entente de collaboration des consultations sur les pêches entre la Communauté européenne et le Canada pour le règlement de la Communauté européenne (No. 1005/2008), signée en novembre 2009, afin de prévenir, décourager et éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INN).

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Transport Details (See Appendix A) / Détails relatifs au transport (voir l'appendice A)

Importer Declaration / Déclaration de l'importateur

Name and Address of Importer Nom et adresse de l'importateur	Signature	Date	Seal Cachet	Product CN Code Code NC du produit
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC No. 1005/2008) Documents relevants des Articles 14(1), (2) du Règlement (EC No. 1005/2008)	References / Références			

Import Control / Contrôle de l'importation

Import Control - Authority Contrôle à l'importation - Autorité	Place Lieu	Importation Authorized (*) Importation autorisée (*) ☐	Importation Suspended (*) Importation suspendue (*) ☐	Verification Requested - Date Vérification demandée - date
Customs Declaration (if issued) Déclaration des douanes (le cas échéant)	Number Numéro		Date	Place Lieu

(*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Appendix A / Appendice A

Transport Details / Détails relatifs au transport

Country of Exportation Pays d'exportation	Name and Address Nom et adresse
Port - Airport - Other Place of Departure Port - aéroport - autre lieu de départ	
Vessel Name and Flag Nom et pavillon du navire	
Flight Number - Airway Bill Number Numéro de vol - Numéro de lettre de transport aérien	Exporter Signature Signature de l'exportateur
Truck Nationality and Registration Number Nationalité et numéro d'immatriculation du camion	Container Number(s) Numéro du (des) conteneur(s)
Railway Bill Number Numéro de lettre de voiture de train	
Other Transport Document Autre document de transport	

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Information on Re-exportation / Information sur la réexportation

Certificate Number Numéro du certificat	Date	Member State État membre

Description of Re-Exported Product Description du produit réexporté	Weight (kg) Poids (kg)

Species Espèces	Product Code Code du produit	Balance from Total Quantity Declared in the Catch Certificate (kg) Écart par rapport à la quantité déclarée dans le Certificat de capture (kg)

Name of Re-Exporter Nom du réexportateur	Address Adresse	Signature	Date

Authority / Autorité

Name - Title Nom - Titre	Signature	Date	Seal - Stamp Cachet - Tampon

Re-Export Control / Contrôle à la réexportation

Place Lieu	Re-Export Authorized (*) Réexportation autorisée (*)	Verification Requested (*) Vérification demandée (*)	Re-Exportation Declaration Number and Date Numéro et date de la déclaration de réexportation
	☐	☐	

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

Dodatok 3

Účelom kanadského systému osvedčovania úlovku (FCS) je vydávať štandardné a zjednodušené osvedčenia o úlovku.

FCS sa využíva na vydávanie a potvrdzovanie osvedčení o úlovku v prípade vývozných zásielok bežných produktov rybolovu z Kanady do Európskej únie vrátane živých, mrazených, solených, konzervovaných a/alebo údených a sušených rýb, vyrobených zo surovín dodaných z rybolovu mimo plavidla, rybolovu pôvodného obyvateľstva alebo rybolovu malými a veľkými rybárskymi plavidlami a/alebo rybolovu zahŕňajúceho viaceré etapy výrobného procesu.

Z dôvodu zvýšenia efektívnosti kanadské orgány v zjednodušených osvedčeniach zoskupili určité plavidlá. FCS však zachová úplné spojenie s plavidlami v zoskupení a tieto plavidlá sú okrem toho prepojené aj s informáciami o ich licencii alebo registrácii a nahláseným úlovkom v osvedčení.

Prvok zoskupenia sa využije pre niektoré druhy produktov, a najmä pre rybolov s použitím zberných plavidiel, ktoré nakupujú produkty od viacerých rybárskych plavidiel a vydávajú záznamy o predaji na mori, pre rybolov mimo plavidla s použitím kruhových sietí na pobreží, zber mäkkýšov na pláži, rybolov na ľade, pre niektoré druhy pobrežného rybolovu a rybolovu pôvodného obyvateľstva vykonávané na úrovni miestnej komunity. Zoskupenia sa určia podľa vývozných spoločností a v prípade potreby sa pre každú zásielku upravia.

Takéto zoskupenie umožní Kanade vydávať jednotné osvedčenie pre každú zásielku, pričom sa v databáze zachovajú všetky údaje, na ktorých je osvedčenie založené (licencia plavidla/registrácia).

Tieto údaje budú k dispozícii orgánom členských štátov EÚ, ktorým je dovoz určený, na našej webovej stránke alebo na telefónnom čísle nášho osvedčovacieho úradu.

Tretie krajiny sa môžu takisto obrátiť na osvedčujúci úrad, pokiaľ ide o informácie o nepriamom vývoze.

Oddiel 6

Faerské ostrovy

SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku uvedené v článku 12 a prílohe II k uvedenému nariadeniu v prípade produktov rybolovu pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Faerských ostrovov nahrádza faerským osvedčením o úlovku založeným na faerskom systéme záznamov o predaji a záznamov lodných denníkov, ktorý je elektronickým systémom sledovateľnosti spravovaným faerskými orgánmi zabezpečujúcim rovnakú úroveň kontroly orgánmi, ako sa požaduje v rámci systému EÚ na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzor faerského osvedčenia o úlovku, ktorým sa od 1. januára 2010 nahrádza osvedčenie Európskeho spoločenstva o úlovku a osvedčenie o spätnom vývoze sa nachádza v dodatku.

Dokumenty uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môžu poskytovať elektronicky.

VZÁJOMNÁ POMOC

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a pomoc medzi príslušnými orgánmi Faerských ostrovov a členských štátov Európskej únie na základe podrobných pravidiel vzájomnej pomoci ustanovených v tomto nariadení.

Dodatok

Catch certification scheme for fishery products exported from Faroes to the European Community under Articles 12(4) and 20(4) of the Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation EC 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementaion of the same Regulation to replace the European Community catch certificate.

Document number	1. Validating authority				Address				Tel.		Fax.	
2. Fishing Vessel name	Home port, registration number	Call sign	Fishing licence No - Valid to	3. Catch area	Start	End	Species	Product code	Verified landing weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing in EC port)	4. Reference of applicable conservation and management measures	Number of fishing logbook	5. Name of master of fishing vessel

6. If transhipment at sea, date, area/position			7. If transhipment within a port area, date and name of port	
Name of receiving vessel	Call sign	IMO/Lloyds No (if issued)	Name of master of receiving vessel	Estimated weight (kg)

8. Name and address of exporter	Address of exporter	Signature	Date

9. Authority validation	
Validated by (name/title)	Date

10. Transport details, country of exportation		Port/airport/other place of departure	
Vessel name and flag		Container number(s): list attached	Name and address of exporter
Flight number/airway bill number			
Truck nationality and registration number			
Railway bill number			
Other transport documents			

11. Importer declaration							
Name and address of importer	Signature	Date	Seal		Product CN code		
Documents under Article 14(1),(2) of Regulation (EC 1005/2008)	References						
12. Import control - authority	Place		Importation authorised*	Importation suspended*	Verification requested - date		
Custom declaration (if issued)	Number		Date		Place		

* Tick as appropriate

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE			
Certificate number	Date	Member state	
1. Description of re-exported product		Weight (kg)	
Species	Product code	Balance from total quantity declared in catch certificate	
Name of re-exporter	Address	Signature	Date
3. Authority			
Name/title	Signature	Date	Seal/stamp
4. Re-export control			
Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date

(*) Tick as appropriate‘